

40091856

Lichtschranke mit Reflektor

Light barrier with reflector

Barrière photoélectrique avec réflecteur

Ljusbom med reflektor

Lysbom med reflektor

Lysbarrière med reflektor

Valoverho heijastimella

Fotocel met reflector

Fotocellula con riflettore

Reflektoros fénySORompó

Световой затвор с рефлектором

Fotokomórka z reflektorem

Svetlobna zapora z reflektrojem

Světelná závora s reflektorem

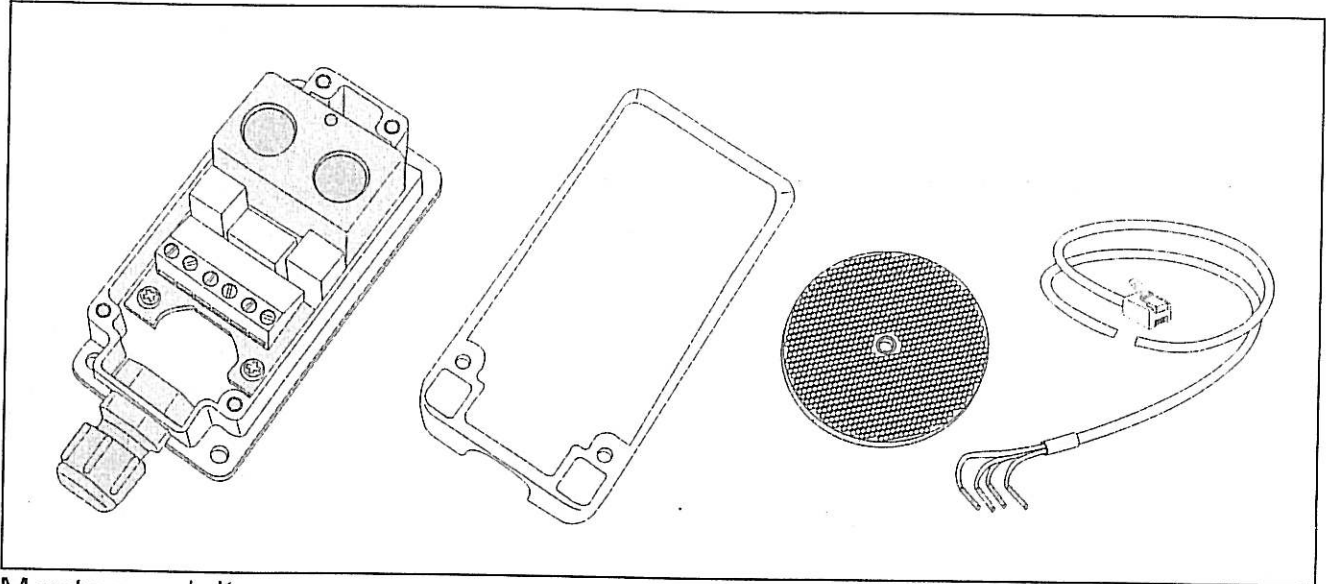
Svetelná závora s reflektorom

Φράγμα φωτός με ανακλαστήρα

Barrera de luz con reflector

Barreira fotoelétrica com reflector

حاجز شعاع كهروضوئي مع عاكس



Montageanleitung

Installation Instructions

Instructions de montage

Monteringsanvisning

Montagesvejledning

Monteringsveiledning

asennusohje

Montagehandleiding

Istruzioni di montaggio

Szerelési utasítás

Инструкция по монтажу

Instrukcja montażu

Navodilo za montažo

Montážní návod

Návod na montáž

Οδηγίες συναρμολόγησης

Instrucciones de montaje

instruções de montagem

إرشادات التركيب

(D)

(GB)

(F)

(S)

(DK)

(N)

(FIN)

(NL)

(I)

(H)

(RUS)

(PL)

(SLO)

(CZ)

(SK)

(GR)

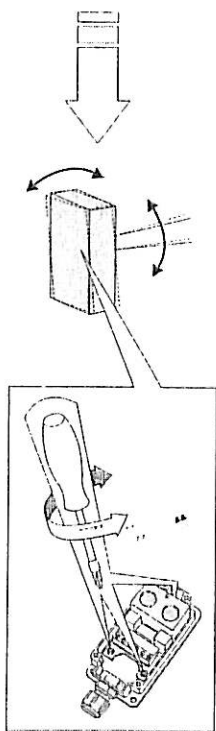
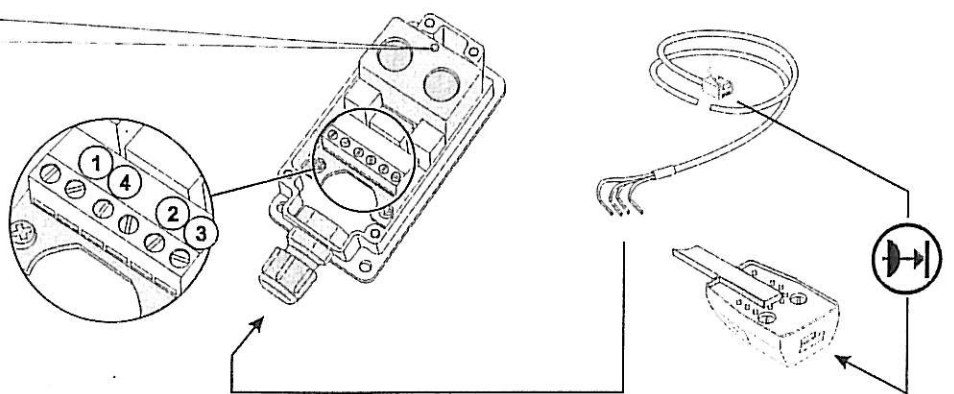
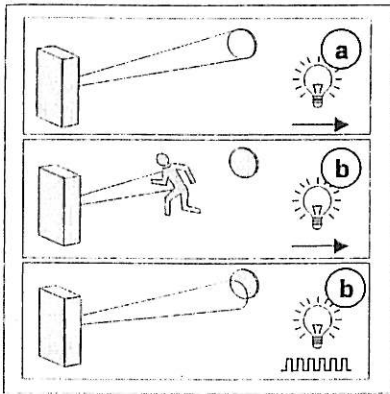
(E)

(P)

(UAE)



| | |
|--|---|
| (D) Bei Arbeiten an der Verkabelung den Antrieb vom Netz trennen. | (H) Ha a kábelezésen dolgoznak, akkor a meghajtót le kell kapcsolni a villamos hálózatról. |
| (GB) Remove the drive from the mains when working on the cabling. | (RUS) При работах на соединительных кабелях отсоединить привод от сети. |
| (F) Pour les interventions sur le câblage, débrancher la commande du secteur. | (PL) Przy pracach na okablowaniu napęd odłączyć od sieci. |
| (S) Bryt drivenhetens elförsörjning, om du ska arbeta med kabeldragningen. | (SLO) Pri delih na kabelski povezavi ločite pogon od omrežja. |
| (DK) Ved arbejde på kabelføringen skal systemet forbindelse til lysnettet afbrydes. | (CZ) Při pracích na kabeláži odpojte pohon od sítě. |
| (N) Ved arbejder på kabelopplegget skal systemet skilles fra nettet. | (SK) Pri prácach na kabeláži odpojte pohon zo siete. |
| (FIN) Irrota käyttökoineisto verkosta, kun suoritat kaapelointia koskevia töitä | (GR) Κατά τις εργασίες στην καλωδίωση αποσυνδέετε τον κινητήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο. |
| (NL) Bij werkzaamheden aan de bekabeling zorgen dat er geen stroom op de deuropener staat. | (E) Durante los trabajos en el cableado separar el accionamiento de la red. |
| (I) Per interventi sul cablaggio, separare l'operatore dalla rete. | (P) Desligue o automatismo da rede eléctrica em caso de trabalhos na cablagem. |
| | (UAE) يجب دائما فصل نظام التحريك عن التيار الكهربائي قبل إجراء أية أعمال على كيبل التوصيلات الكهربائية. |



| | ① | ② | ③ | ④ | LED a | LED b | IP67 | 15...36VDC | 0,5A / 120VAC 1,0 A / 24 VDC |
|--------------|---------|----------|-----------|---------|----------|--------------------|------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| (D) schwarz | grün | rot | gelb | grün | rot | Schutzart | Stromversorgung | Schalleistung maximal | |
| (GB) black | green | red | yellow | green | red | IP | Power supply | Maximum breaking capacity | |
| (F) noir | vert | rouge | jaune | vert | rouge | Type de protection | Alimentation électrique | Puissance de coupure maximale | |
| (S) svart | grön | röd | gul | grön | röd | Kapslingsklass | Strömförsörjning | Max. brytförmåga | |
| (DK) sort | grøn | rod | gul | grøn | rod | Kapslingsklasse | Strømforsyning | Maksimal koblingseffekt | |
| (N) svart | grønn | rod | gul | grønn | rod | Beskyttelsesmåte | Strømforsyning | Koblingsytelse maksimum | |
| (FIN) musta | vihreä | punainen | keltainen | vihreä | punainen | Suojausluokka | Virtalähde | Maksimikytkentäteho | |
| (NL) zwart | groen | rood | geel | groen | rood | Beschermingsgraad | Stroom | Schakelvermogen maximaal | |
| (I) nero | verde | rosso | giallo | verde | rosso | Tipo di protezione | Alimentazione di corrente | Potere di apertura massimo | |
| (H) nero | verde | rosso | giallo | verde | rosso | Védettség | Áramellátás | Legnagyobb kapcsolási teljesítmény | |
| (RUS) чёрный | зелёный | красный | жёлтый | зелёный | красный | Вид защиты | Электроспитание | Коммутационная мощность макс. | |
| (PL) czarny | zielony | czerwony | żółty | zielony | czarny | Rodzaj ochrony | Zasilanie | Maksymalna moc przełączeniowa | |
| (SLO) Črna | Zelena | Rdeča | Rumena | Zelena | Rdeča | Vrsta zaščite | Oskrba z električno energijo | Škafalna moč največja | |
| (CZ) černá | zelená | červená | žlutá | zelená | červená | Druh krytí | Zásobováním proudem | Splínací výkon, maximální | |
| (SK) čiern | zelená | červená | žltá | zelená | červená | Spôsob ochrany | Náprájanie elektrinou | Maximálny splínací výkon | |
| (GR) μαύρο | πράσινο | κόκκινο | κίτρινο | πράσινο | κόκκινο | Βαθμός προστασίας | Παροχή ρεύματος | Μέγιστη ισχύς μεταγωγής | |
| (E) negro | verde | rojo | amarillo | verde | rojo | Modo de protección | Suministro de corriente | Potencia de ruptura máxima | |
| (P) preto | verde | vermelho | amarelo | verde | vermelho | Tipo de protecção | Alimentação de corrente | Potência máxima de comutação | |
| (UAE) أسود | أخضر | أحمر | أصفر | أخضر | أحمر | نوع الحماية | التغذية بالتيار الكهربائي | قدرة إعمال قصوى | |



Bestellbezeichnung

RP20 1.113 866

im Lieferumfang enthalten sind:

Reflektor RD82SW4,
Kabelverschraubung M12x1,5,
Durchführungstülle



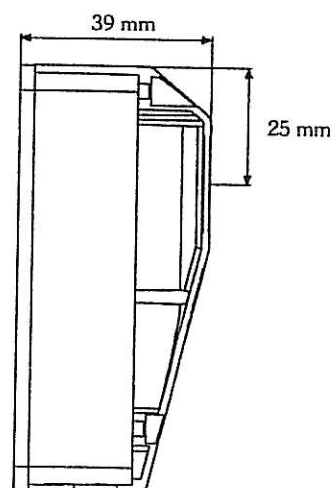
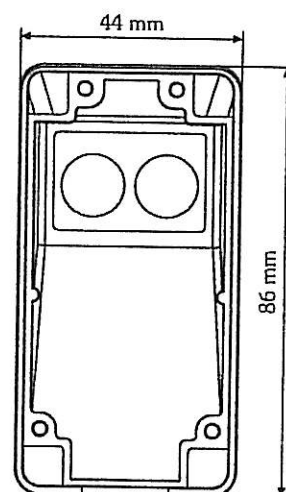
Reflektor RD82 SW4

Befestigung: schraubbar

Reichweite: ca. 12m mit RP20

Reflexionslichtschranke RP20

Reflexionslichtschranke mit Polfilter
Reichweite von 0,5...15m, je nach Reflektortyp
Fremdlichtunempfindlich
hohe Schutzart
optionale Kabeleinführungen
Klemmraum
Polfilter-Optik
Testeingang
Verpolsichere Betriebsspannung
Relaisausgang
Justage der Optik
Verschmutzungsanzeige
Ausrichtanzeige per LED

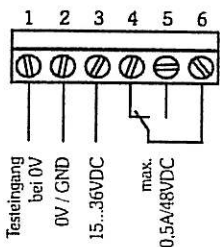


Technische Daten

| | |
|-------------------|--|
| Betriebsspannung | 15...36VDC, verpolsicher |
| Betriebsbereit | <100ms nach U_B an |
| Stromaufnahme | max. 30mA/24V |
| Lichtart | rot, 680nm gepulst, polarisiert |
| Öffnungswinkel | ca. 1,5° Vollwinkel |
| Ausgang | Relais, Wechslerkontakt |
| Schaltleistung | min. 1mA / min. 5VDC max. 0,3A / 100VAC max. 0,5A / 48VDC (ohmsche Last) |
| Ansprechzeit | <10ms, Erkennen der Lichtstrahlunterbrechung |
| Relaisverzögerung | 100ms, wenn Lichtstrahl wieder frei ist, zieht das Relais mit 100ms Verzögerung an |
| Schaltungsart | Hellschaltung Relais ist angezogen, wenn der Lichtstrahl frei ist. |

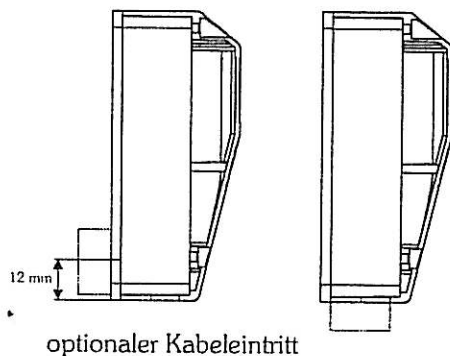
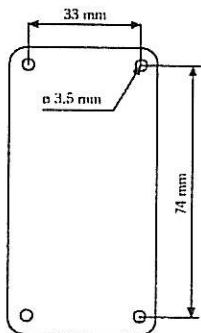
| | |
|---|---|
| Reichweiten | RD82 SW4=0,5...12m |
| Anzeigen | Duo-LED rot / grün |
| Lichtstrahl unterbrochen | =leuchtet rot |
| Lichtstrahl frei, kritische Funktionsres. | =blinkt rot mit 4 Hz |
| Lichtstrahl frei, hohe Funktionsreserve | =leuchtet grün |
| Zusatzfunktion | Testeingang (bei 0V an Klemme 1 schaltet der Sender ab) |
| Anschlussart | Schraubklemme max. 1,5mm ² |
| Gehäusematerial | Unterteil: ABS-GF15% Oberteil: PMMA, rot |
| Schutzart | IP 67, nach DIN 40050 |
| Betriebstemperatur | -25°...60°C |
| Lagertemperatur | -35°...80°C |
| Gewicht | ca. 60g |
| Maße | 86x44x39 mm ³ (LxBxH) |

Anschlussbelegung



Hinweis:

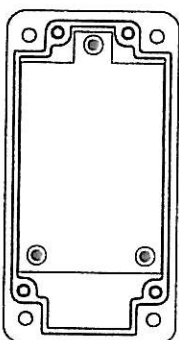
Die Lichtschranke schaltet zu Testzwecken den Sender aus, wenn an Klemme 1 GND / 0V angelegt werden.
Die Lichtschranke ist sicherheitstechnisch in Hellschaltung, daher ist das Relais bei freiem Lichtstrahl angezogen.



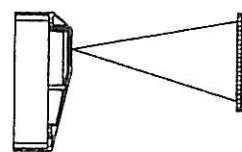
Hinweis:

Der Kabeleintritt ist im Gehäuseunterteil vorgeprägt und kann ausgebrochen werden. Es kann dann die Gummitülle oder die Kabelverschraubung (beides im Lieferumfang enthalten) eingesetzt werden.

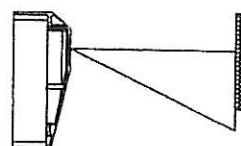
Feinjustage



Die Lichtschranke kann nach der Montage noch optimal über die 3 Schrauben justiert werden.
Unbedingt beachten!
Die Platine ist federnd gelagert. Als erstes alle 3 Schrauben 1 Umdrehung (max. Schraubenlänge 3 Umdrehungen) lösen und entsprechend der gewünschten Ausrichtung wieder anziehen.
Die Lichtschranke ist optimal ausgerichtet, wenn die Anzeige-LED dauerhaft grün leuchtet.



LED - leuchtet grün
Lichtkegel trifft zu 100 % den Reflektor



LED - blinkt rot
Lichtkegel trifft nicht zu 100 % den Reflektor